

NOAH E. COTSEN LIBRARY OF
YIDDISH CHILDREN'S LITERATURE

STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
NO. 02044

MAYN ALEF-BEYS

Y. Kaminski



NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

NATIONAL YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS
413 256-4900 | YIDDISH@BIKHER.ORG
WWW.YIDDISHBOOKCENTER.ORG



MAJOR FUNDING FOR THE
STEVEN SPIELBERG DIGITAL YIDDISH LIBRARY
WAS PROVIDED BY:

Lloyd E. Cotsen Trust
Arie & Ida Crown Memorial
The Seymour Grubman Family
David and Barbara B. Hirschhorn Foundation
Max Palevsky
Robert Price
Righteous Persons Foundation
Leif D. Rosenblatt
Sarah and Ben Torchinsky
Harry and Jeanette Weinberg Foundation
AND MEMBERS AND FRIENDS OF THE
National Yiddish Book Center



The *goldene pave*, or golden peacock, is a traditional symbol of Yiddish creativity. The inspiration for our colophon comes from a design by the noted artist Yechiel Hadani of Jerusalem, Israel.

The National Yiddish Book Center respects the copyright and intellectual property rights in our books. To the best of our knowledge, this title is either in the public domain or it is an orphan work for which no current copyright holder can be identified.

If you hold an active copyright to this work – or if you know who does – please contact us by phone at 413-256-4900 x153, or by email at digitallibrary@bikher.org

א
איציקל!

איציק, שפיציק, פיפער-נאטער,
דרייט דעם עק באם שווארצן קאטער.
מאכט זיך פון פאפיר א שווערדל,
נעמט דעם שטעקן פאר א פערדל.

א

איי, איז דאס א איציקל



איציקל

א

ב בעקער.

בעקער, בעקער, קנעט א טייגל,
נאך א קוכן, נאך א טייגל,
נאך א טייגל, נאך א זעמל
אין פארקויף דערנאך אין קרעמל.



נאך, נאך, בעקערל.

ב



ב בעקער

גענדזל.



גענדזל, גענדזל, גא-גא-גא,
לייגט אונדז אייעלעך א שאק.
פון די אייער פיק-פיק-פיק —
ווערן גענדזעלעך צוריק.



גוט גענדזעלע

ג



גענדזל

ג

דריידל.



דריידל, דריידל, דריידל-כלי,
דריי זיד פלעג און דריי זיד פרי
אויפן טיש און אויפן דיל —
דריידל איז אַ לוסטיק שפיל.



דרידעלע דרייקלאפ.



דריידל

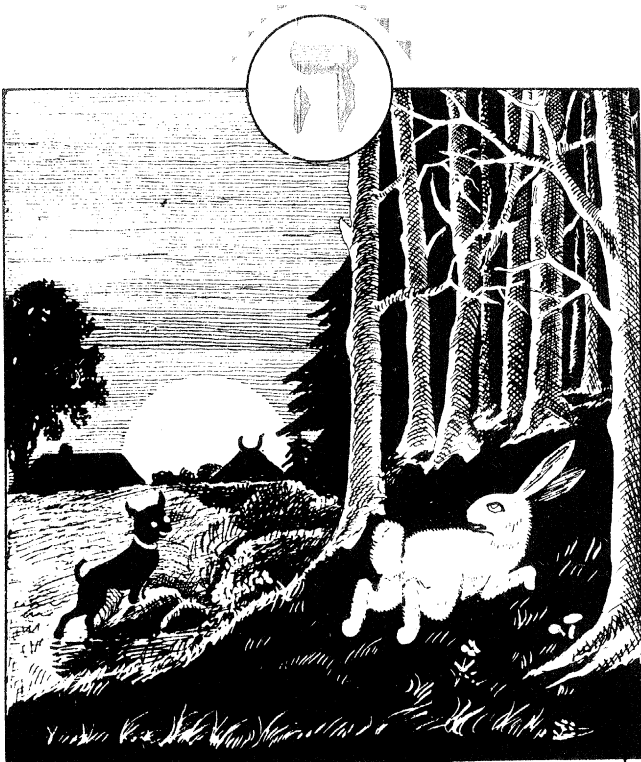


ה העזעלע.

העזעלע קורז־געזעלע
שפייזט זיך מיט א גרעזעלע,
ציטערט פאר א ווינטעלע,
שרעקט זיך פאר א הינטעלע.



שרעקנדיקער האז.



העזעלע



די וועלפל.

וועלפל, וועלפל, — שארפער זאל!
ווארפסט אויף אנדז א מורא אן.
שרעקסט די קינדער אין די וויגן
און אין שטאל די קי און זיגן.

די

ווילד וועלפל.



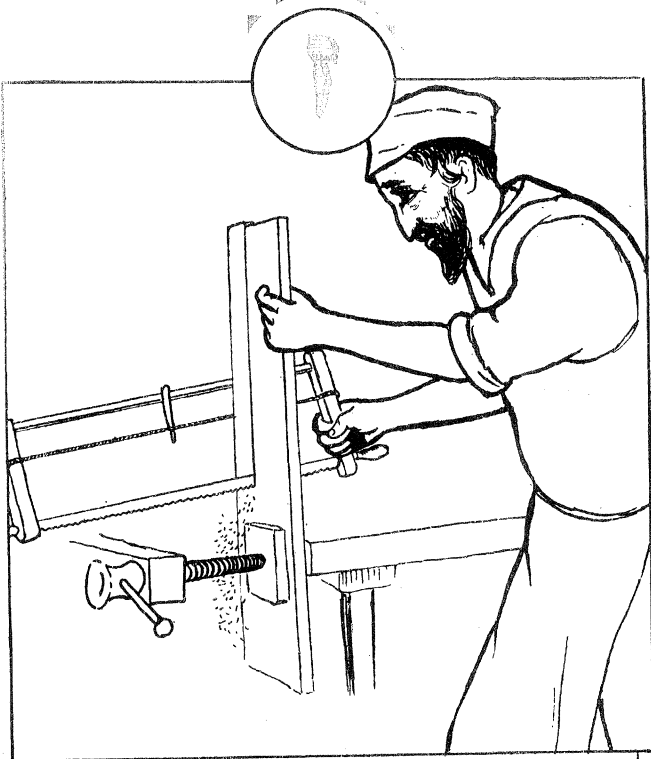
וואלף



זעג.

זינזאג, זינזאג, זעג א ברעט
פאר א טיש און פאר א בעט,
פאר א שטול און פאר א דאך,
סאזי א זעג א גוטע זאך.

זעג, זעג, זעגעלע.



זענל

ז

חנוכה-לעמפל.



חנוכה-לעמפעלע ברען, ברען.
דערצייל וואס אמאל איז געשען.
דערצייל אונדז פון חנוכה-נס
און פארוואס דו ברענסט אכט מעת-
לעת.



ברען, ברען, חנוכה-לעמפל.



חנוכה-לעמפר



טייבעלע.

טייכל-טייבעלע מיין ווייסע, —
פלי אראפ, דערצייל א מעשה.
איד וועל קערנדלאך דיר שענקען
און דיין מעשה לאנג געדענקען.



טייער טייבעלע

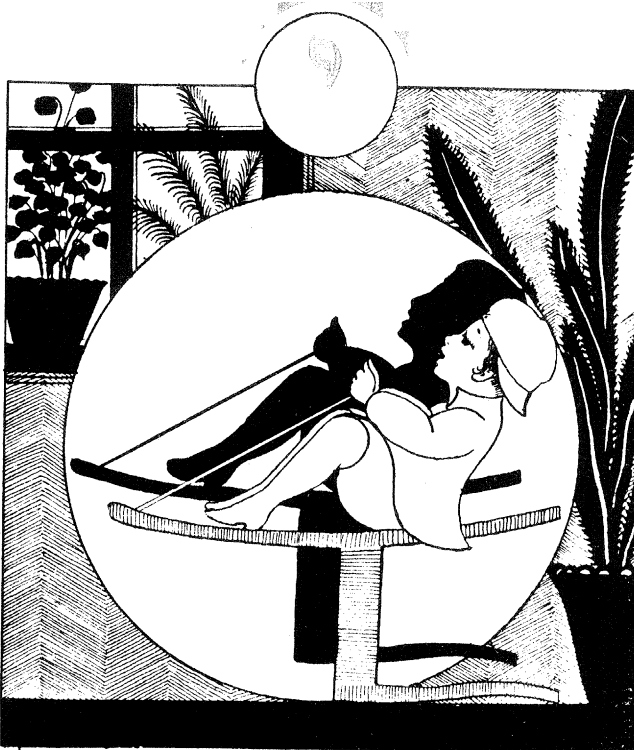


ט טויב

יאנקלע.

יאנקלע-לאנדל, בול-בול-בול,
מאכט א רייזע אויף א שטוב.
מיט דער היטל אויף א זייט
פארט זיך יאנקלע ווייט-ווייט-ווייט.

יאנקעלע שטיפער.



יאנקל

כ כינעזער.

אוי, כינעזער, לאנגער זאפ,
נאדיר רייז א פולן טאפ.
עס געשמאק און עס א סך,
ניב א שמייכל, ניב א לאך...

כ

לאך-לאך, כינעזער.



כינעזער



ק לייטער.

לייטער, לייטער, ליגט א גרייטער,
ליגט א לאנגער און א ברייטער, —
שמעל איד לייטער צו צום בוים,
רייס פון דערט אראפ א פלוים.

ק

לאנג לייטער.



לייטער



מייזל

מייזעלע-מייזל, מייזעלע-מויז!
זעט עס א פאסטקע מיינט עס סא הויז.
קריכט עס אריין און קען ניט ארויס, —
זוערט פון דעם ארעם מייזעלע אויס.



מייזעלע נעבעד.



מייזל

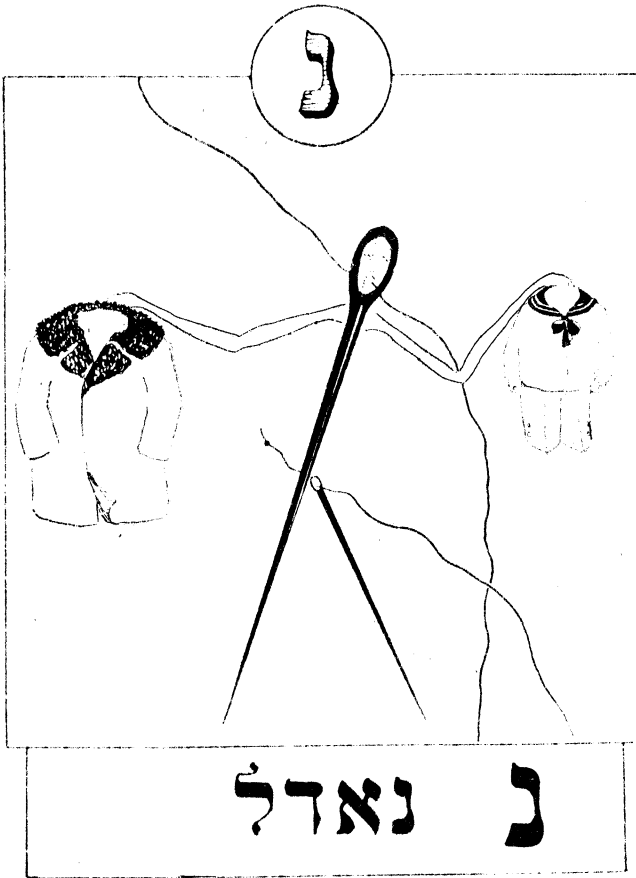


נאדל

נאדעלע, נאדל, שפיעיק און שארף,
דו נייסט פאר מיר אויף אלץ וואס
איד דארף.
מאכסטו מיר ווארעם, מאכסטו מיר שיין,
נאקעט נאר בלייבסטו, נאקעט אליין.



ניי, ניי, נאדעלע.



ד סטאליער.

סטאליער, סטאליער, נעם דיין האמער,
נעם דיין הובל און דיין קלאמער.
מאד א שליטן, מאד א וואגן —
כזועל א גרויסן דאנק דיר זאגן.



פרייסיקער סטאליערל.

ס



סטאליער

ס

ע ענדיק.

ענדיק-אנדיק — דריי זיך אום!
הילדער-דאלדער, האלדער-רום.
בלאז און נאז און בלאז זיך און —
דאס איז אלץ וואס דו קענסט טאן!



אנגעבלאזענער ענדיק.



ענדיק



פ פייקעלע .

פייקעלע-פייקל, פויק-באר-אבא,
פייקלט דער פייקל ניס-ביר-נאם.
פייקעלעס קלאפן איז אזוי זיס —
ס'הייבן צום טאגן אליין זיך די פיס.



פריילעד פייקעלע.



פייקל

פ

פערדל.

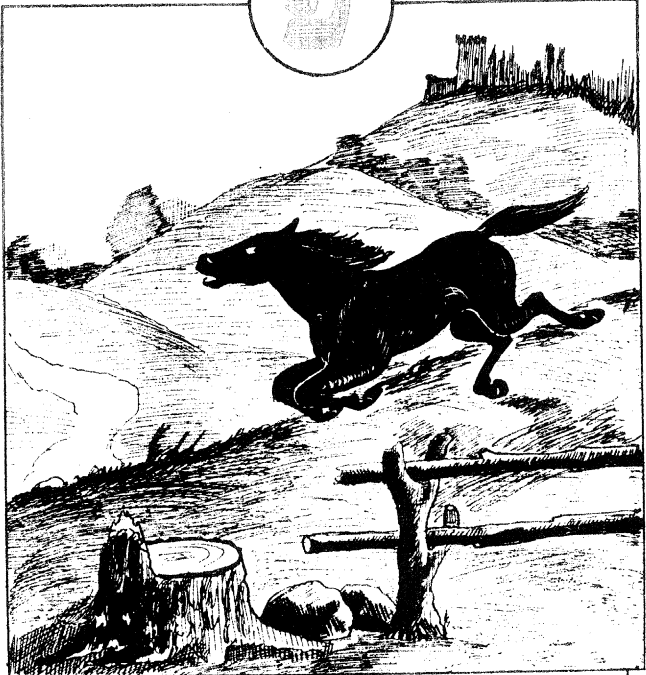


פערדל-פערדל, פערדוקאפ,
פלי ארום אין א גלאזש
בארג ארויף און בארג אראפ, —
שמעל אין ערגעץ זיך ניט אפ.



פלינק פערדעלע.

פ



פערדל

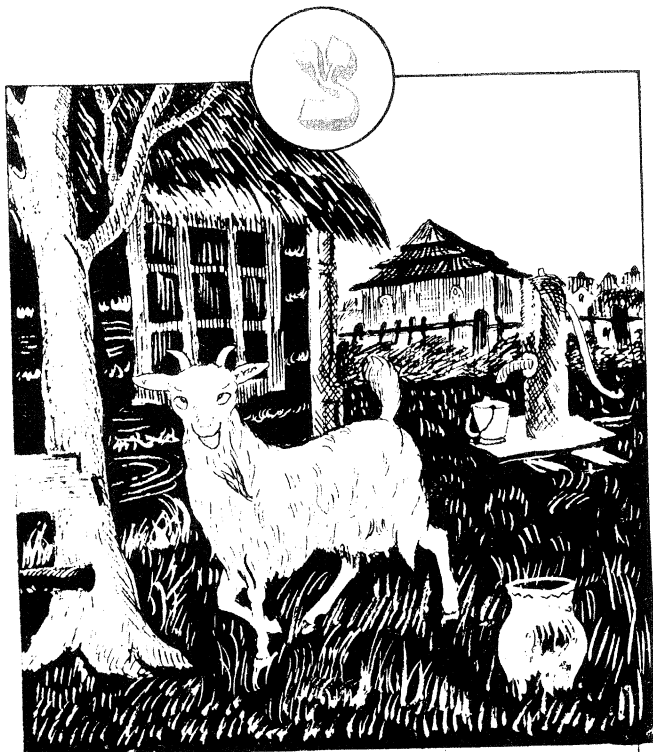
פ

צײגעלע.

צײג-א-מיג א-מיגעלע
גיט אונדז מילך א קריגעלע,
בעקעט, מעקעט, בעקעלע,
אין דער הויך דאס עקעלע.



וואויל צײגעלע.



צינעלע



ק קעצל.

קיציִקעצל, קיציִקאין —
עסט פון שיסל, נאישט פון טאין,
לעקט פון טעלער, לעקט פון טאפ.
ווישט דאס פיסקל נאך דעם אפ.

ק

קעצעלע נאשערן.

ק



קעצל

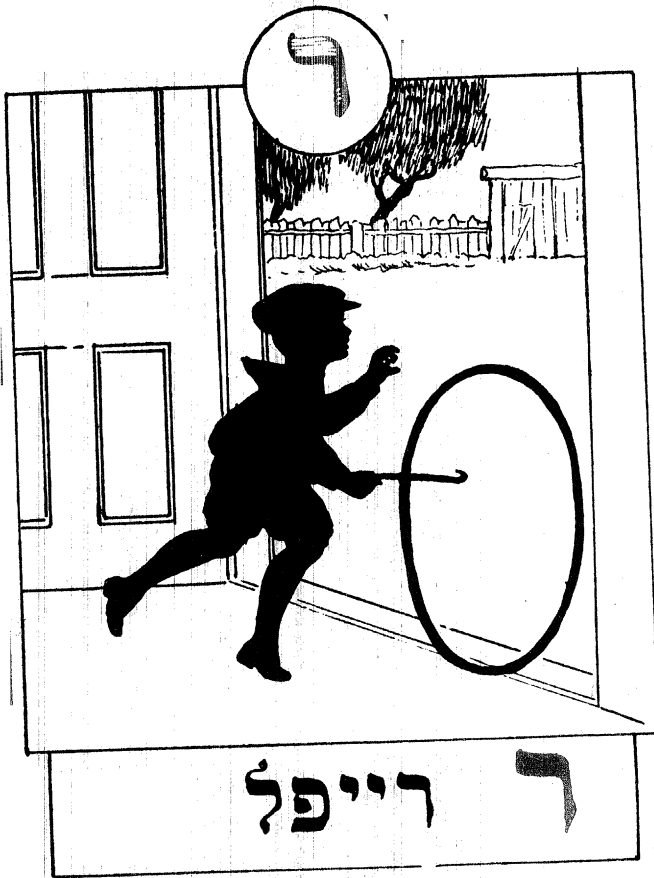
ק

ר רייף.

רייפל-רייפל, קייקל זיד.
קייקל זיד אריין אין קיד,
פון דער קיד אריין אין הויף —
קייקל קייקל זיד מיין רייף.

ר

רונד רייפעלע.



רייפל ר

שיפּל. 

שיפּל, שיפּל, זעגל-שיף —
שווימסט אויף ימען ברייט און טיף.
שוויים מיין שיפּל ווייט אוועק,
נאַר צוריק קום צו מיין ברעג.



שנעל שיפעלע.



ש שי פל

ת

ת

תיו תיו תיו
איז פון אלף-בית
דער סוף.

ת

מער ניטא.



ערשטע אויפלאַגע : 1927

צווייטע אויפלאַגע : 1945

Copyright 1945

by J. KAMINSKY.

אַלע רעכט פאַרבאַהאַלטן.

Lithographed in the United States of America
by Litho-House, New York, N. Y.